



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
24 December 2007

Russian
Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 28-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 16 ноября 2007 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ле Ру (заместитель Председателя)..... (Южная Африка)

Содержание

Пункт 41 повестки дня: Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами (*продолжение*)

Пункт 51 повестки дня: Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития (*продолжение*)

Пункт 52 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики

a) Международная торговля и развитие (*продолжение*)

Пункт 56 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость

b) Наука и техника в целях развития (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



В отсутствие Председателя г-н Ле Ру (Южная Африка), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 41 повестки дня: Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами (продолжение) (A/C.2/62/L.7/Rev.1)

Проект резолюции о постоянном суверенитете палестинского народа на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами

1. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

2. **Г-н Таг-Элдин** (Египет) говорит, что авторы хотели бы изменить пятнадцатый пункт преамбулы проекта резолюции. После слов "ликвидации существующих там поселений" следует добавить слова "в качестве шага в направлении осуществления дорожной карты".

3. **Председатель** отмечает, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по данному вопросу.

4. **Г-н Али** (Сирийская Арабская Республика) спрашивает, от какой делегации поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

5. **Председатель** отвечает, что просьба поступила от Соединенных Штатов Америки.

6. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала,

Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, бывшая югославская Республика Македония, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивы, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Израиль, Канада, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Гаити, Камерун, Кот-д'Ивуар, Науру, Тонга.

7. *Проект резолюции A/C.2/62/L.7/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями принимается 143 голосами против 7 при 5 воздержавшихся*.*

* Позднее делегации Белиза, Боснии и Герцеговины, Грузии, Перу, Сальвадора и Уганды информировали Комитет, что они намеревались проголосовать в поддержку проекта резолюции.

8. **Г-н Силвестри** (Португалия), выступая с разъяснением мотивов голосования от имени Европейского союза; стран-кандидатов Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации – Албании, Боснии и Герцеговины, Черногории и Сербии; и, кроме того, Исландии, Норвегии и Молдовы, говорит, что страны Европейского союза проголосовали за принятие проекта резолюции, исходя из того что природные ресурсы любой территории, захваченной силой оружия, не должны использоваться оккупирующей державой ненадлежащим или незаконным образом. Тем не менее делегация Португалии хотела бы дать разъяснения относительно своего понимания некоторых аспектов документа.

9. Европейский союз вновь заявляет о применимости положений четвертой Женевской конвенции 1949 года к оккупированным палестинским территориям, а также вновь подтверждает, что любое нарушение прав палестинского народа в отношении этой Конвенции является незаконным. Вместе с тем проблемы, затрагиваемые в проекте резолюции, должны рассматриваться в ходе переговоров о постоянном статусе в рамках ближневосточного мирного процесса. Европейский союз, действуя в тесном сотрудничестве со своими партнерами – странами "Четверки" и арабского мира, – готов и впредь оказывать помощь сторонам в их усилиях, предпринимаемых с целью окончательного урегулирования ближневосточного конфликта. По этой причине только что принятая резолюция не должна рассматриваться как предопределяющая или предвосхищающая исход данных переговоров. Позиция Европейского союза в отношении разделительного барьера и консультативного заключения Международного суда относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории остается неизменной.

10. **Г-н Сермонета** (Израиль) говорит, что принимаемый ежегодно проект резолюции не улучшает перспективы достижения мира и не является реальной попыткой решения проблемы совместно используемых природных ресурсов, что всегда было предметом двусторонних переговоров между сторонами конфликта. Скорее, этот проект представляет собой чисто политический инструмент для упорного продолжения некорректной информационной кампании в отношении израильско-палестинского конфликта, содействующей тому, чтобы

опорочить и подвергнуть остракизму Государство Израиль. Документ представляет собой нарушение мандата Второго комитета, и вызывает сожаление, что те, кто придерживается недальновидной политики, продолжают отвлекать внимание от приоритетных вопросов деятельности Комитета. И наконец, равным образом дискредитируются идеалы Организации – целостность, справедливость и эффективность.

11. Имеющий большое значение процесс прямых переговоров между Израилем и палестинцами уже приобрел свою динамику, а проект резолюции подрывает этот процесс и предусматривает решение вопросов, которые должны быть согласованы в ходе переговоров. Проект резолюции явно не отражает реальных событий на местах, к числу которых, например, относится проект по строительству станции для очистки сточных вод, осуществляемый в Бейт-Лахии под руководством Всемирного банка в целях разгрузки сточных колодцев, расположенных вблизи этого поселка. Более 230 палестинских стажеров принимают участие в программах, организуемых Израилем по линии Центра международного сотрудничества по таким вопросам, как здравоохранение, малое предпринимательство, сельское хозяйство, планирование развития образования и расширение прав и возможностей женщин и молодежи. Реальность также заключается в том, что Израиль уже перевел около 250 млн. долл. США налоговых и таможенных поступлений, а оставшаяся сумма (почти 250 млн. долл. США) должна быть перечислена к концу этого года, в соответствии с пожеланиями палестинцев. Проект резолюции является политическим инструментом, которым манипулирует небольшая группа государств-членов, единственной целью которых является дискредитация и очернение Израиля. Этот проект принят в связи с тем, что намного проще осуждать Израиль, чем работать в целях получения ощутимых результатов.

12. Палестинцы должны взять на себя ответственность за сохранение своих природных ресурсов и обеспечение собственного экономического развития. Но они настолько заняты борьбой с Израилем и друг с другом, что забывают тот непреложный факт, что природные ресурсы принадлежат прежде всего им самим и они должны их сохранять. В то время как Израиль занимается решением проблем развития палестинцев, сами палестинцы с использованием третьих сторон поддерживают повторяющиеся и бесполезные резолюции, лишь на словах решающие их проблемы. Делегация Израиля проголосовала против резолюции,

предвзятые формулировки и оценки которой не только не способствуют укреплению позитивной атмосферы в реальной действительности, но и ставят под угрозу достижение прогресса в данной области.

13. **Г-н Боуман** (Канада) говорит, что Канада твердо уверена в том, что сохранение природных ресурсов и обеспечение права на них имеют решающее значение для социальной и экономической жизнеспособности любого будущего Палестинского государства, а также выражает озабоченность в отношении гуманитарной ситуации на оккупированных палестинских территориях. Тем не менее Канада выражает свое разочарование в связи с тем, что проект резолюции не содержит сбалансированной оценки ситуации, и, поскольку он не способствует поиску конструктивного долгосрочного решения израильско-арабского конфликта, делегация Канады приняла решение о голосовании против его принятия.

14. **Г-н Хиджази** (наблюдатель от Палестины) выражает благодарность государствам-членам, проголосовавшим за принятие проекта резолюции, тем самым подтвердив обязательства международного сообщества в отношении соблюдения положений международного права и предусмотренных им прав и направив палестинскому народу четкое послание в отношении того, что международное сообщество поддерживает палестинцев и их неотъемлемое право на достойную и благополучную жизнь, в рамках которой природные ресурсы Палестины будут использоваться на их благо.

15. Постоянный суверенитет народа над своими природными ресурсами является элементом его неотъемлемого права на самоопределение, как это предусмотрено положениями международного права, и должен гарантироваться международным сообществом в интересах обеспечения мира и безопасности. Только что принятый проект резолюции предусматривает юридическую и моральную защиту такого рода.

16. Заявления о том, что резолюции такого рода неуместны, представляют собой оскорбление устремлений международного сообщества, которое постоянно пытается поддерживать нормы международного права и принципы, которые отстаивает Организация Объединенных Наций. Проект резолюции принимается из года в год лишь из-за воинственности израильской оккупирующей державы. Обвинения в том, что его принятие не соответствует принципам Организации Объединенных Наций и обязательствам государств-членов, отражает

несостоятельность позиции обвинителя, который исчерпал запас оправданий и объяснений для дальнейшего игнорирования воли международного сообщества и законов, которыми оно руководствуется.

17. В дополнение к этому голосование свидетельствует о том, что подавляющее большинство в международном сообществе поддерживает идею единых стандартов и одинаковой ответственности для всех государств, однозначно демонстрируя, что ни один член Организации не может быть выше международного права.

18. Реальная ситуация носит характер бедствия в связи с деструктивными и экспансионистскими политикой и действиями Израиля на оккупированных палестинских территориях. Когда представитель Израиля заявляет о том, что палестинцы слишком заняты борьбой с Израилем и друг с другом, то следовало бы напомнить ему о том, что Израиль является оккупантом. Палестинский народ ведет борьбу в течение 40 лет и продолжает бороться в целях прекращения жестокой незаконной оккупации. В результате оккупации продолжается незаконная эксплуатация и истощение ресурсов оккупированного народа, который к тому же лишают основополагающих прав и достоинства. В связи с этим в заблуждение вводят заявления, защищающие оккупацию и направленные против самых скромных усилий по противодействию совершаемым в ее рамках преступлений. С таким режимом нужно бороться и не допускать терпимого отношения к нему и оказания ему поддержки.

Пункт 51 повестки дня: Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития (продолжение) (A/C.2/62/L.35)

Проект резолюции об использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития

19. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

20. **Г-н Салех** (Ливан), заместитель Председателя, представляя проект резолюции, выражает благодарность делегациями за проявленную готовность к компромиссу, что позволило завершить работу над документом в рамках проведения неформальных консультаций на основе проекта резолюции A/C.2/62/L.28.

21. *Проект резолюции A/C.2/62/L.35 принимается.*

22. *Проект резолюции A/C.2/62/L.28 снимается с рассмотрения.*

Пункт 52 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики

а) Международная торговля и развитие (продолжение) (A/C.2/62/L.8)

Проект резолюции об односторонних экономических мерах как средстве политического и экономического принуждения развивающихся стран

23. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам. Оратор отмечает, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по данному вопросу.

24. **Г-н Хан** (Пакистан) спрашивает, от какой делегации поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

25. **Председатель** отвечает, что просьба поступила от Соединенных Штатов Америки.

26. **Г-н Метелица** (Беларусь) объявляет о том, что Беларусь хотела бы войти в число авторов резолюции.

27. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивы, Марокко, Мексика,

Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, бывшая югославская Республика Македония, Мальта, Маршалловы Острова, Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

28. *Проект резолюции A/C.2/62/L.8 принимается 107 голосами против 1 при 51 воздержавшемся.*

29. **Г-жа Леал** (Португалия), выступая с разъяснением мотивов голосования от имени Европейского союза; стран-кандидатов Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации – Албании, Боснии и Герцеговины, Черногории и Сербии; и, кроме того, Исландии, Лихтенштейна, Молдовы, Норвегии и Украины, говорит, что Европейский союз воздержался при голосовании исходя из того, что односторонние экономические меры должны соответствовать принципам международного права, включая международные контрактные обязательства применяющих их стран, а также, когда это применимо, правила Всемирной торговой организации.

30. Европейский союз считает, что такие односторонние экономические меры являются допустимыми при определенных обстоятельствах, в частности, когда это необходимо для борьбы с терроризмом и распространением оружия массового уничтожения или в целях обеспечения уважения прав человека, демократии, верховенства права и благого управления. Европейский союз привержен принципам применения санкций в качестве составного элемента интегрированного и комплексного политического подхода, предусматривающего политический диалог, меры поощрения, обусловленность и даже, в качестве крайнего средства, – меры принуждения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

**Пункт 56 повестки дня: Глобализация
и взаимозависимость**

**в) Наука и техника в целях развития
(продолжение) (A/C.2/62/L.36)**

*Проект резолюции о Международном годе
астрономии, 2009 год*

31. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

32. **Г-н Салех** (Ливан), заместитель Председателя, представляя проект резолюции, говорит, что он отражает соглашение, достигнутое в ходе неформальных консультаций на основе проекта резолюции A/C.2/62/L.11, и выражает благодарность всем тем, кто принял участие в консультациях.

33. **Г-н Таг-Элдин** (Египет) отмечает, что в пятом пункте преамбулы проекта резолюции содержится неточный перевод на арабский язык английского слова "легенды".

34. *Проект резолюции A/C.2/62/L.36 принимается.*

35. *Проект резолюции A/C.2/62/L.11 снимается с рассмотрения.*

Заседание закрывается в 15 ч. 50 м.